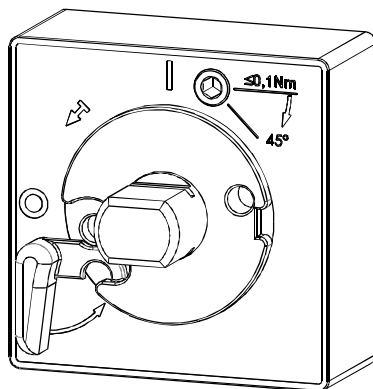


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE BEARING  
LOŽISKO RUČNÍHO POHONU

**RP-BC-CN10**  
**RP-BC-CN11**  
**RP-BC-CN20**  
**RP-BC-CN21**

**1**

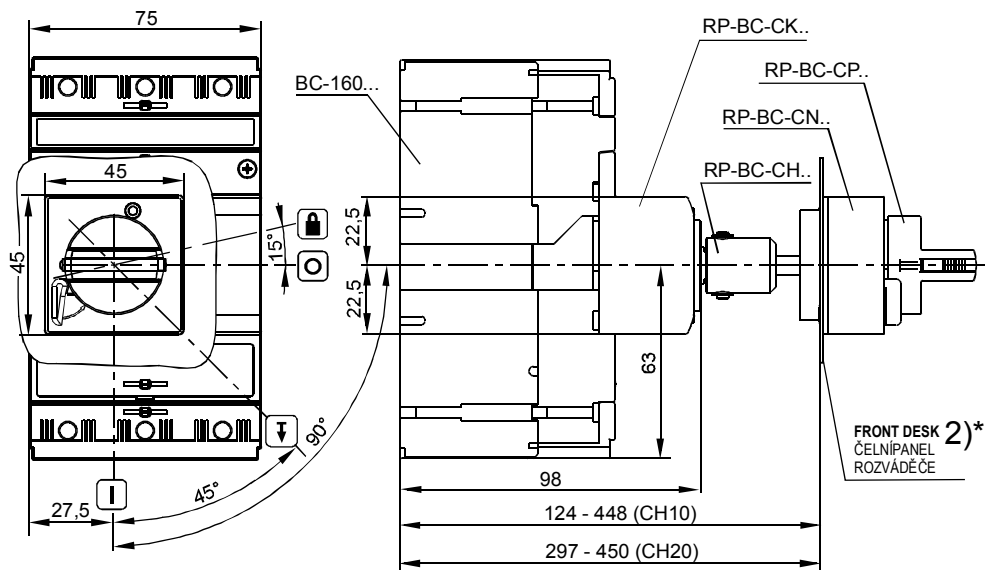
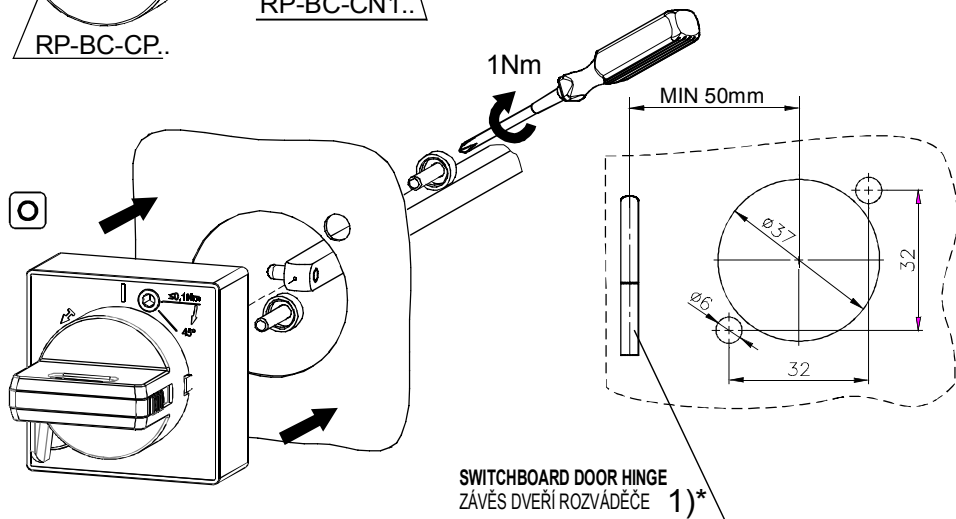
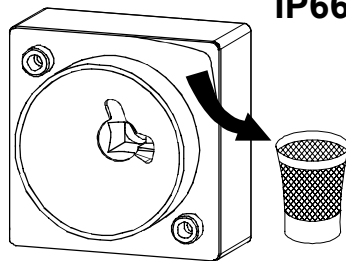
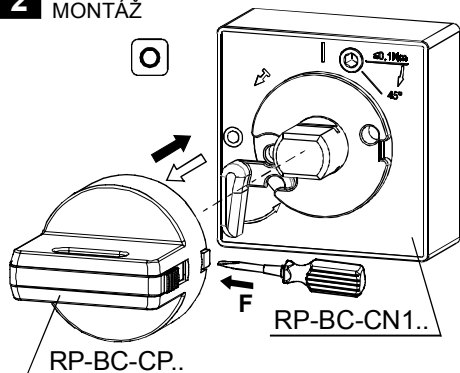


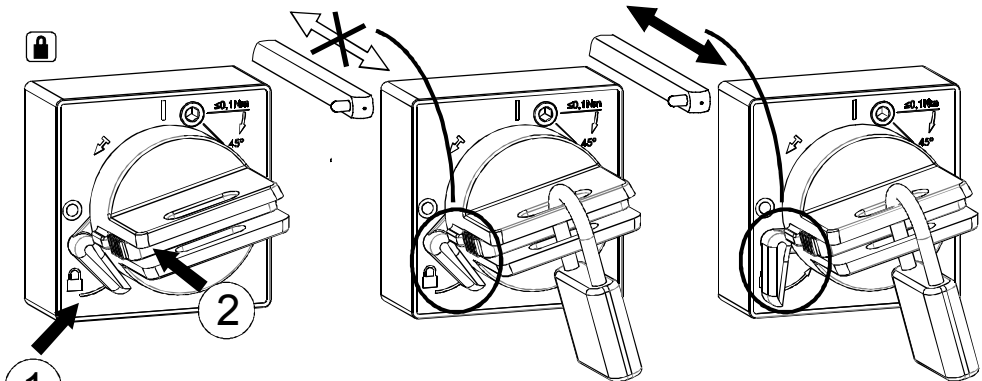
**Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.**

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

**2** MOUNTING  
MONTÁŽ

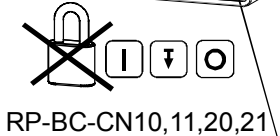
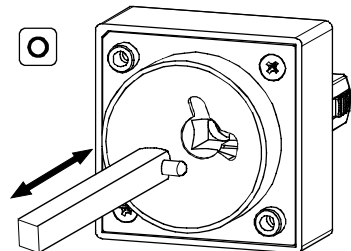
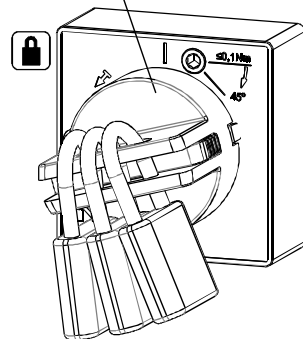
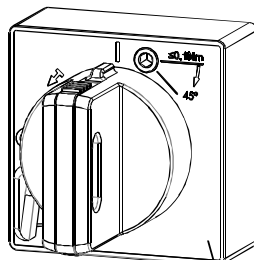
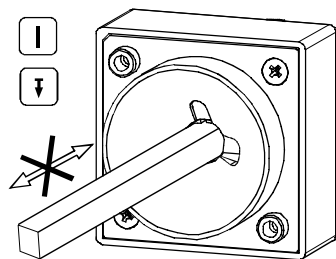
**IP66**





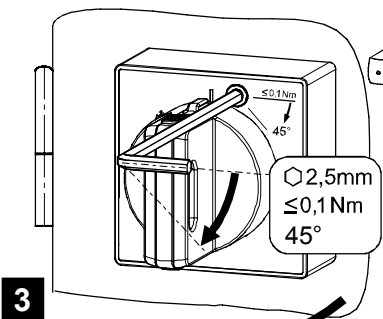
1

RP-BC-CP20,21



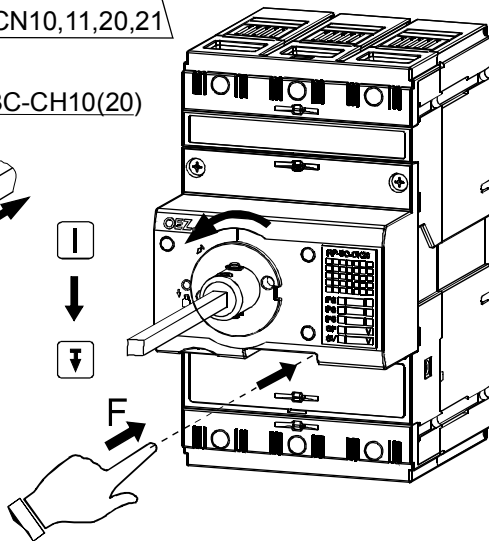
RP-BC-CN10,11,20,21

RP-BC-CH10(20)



3

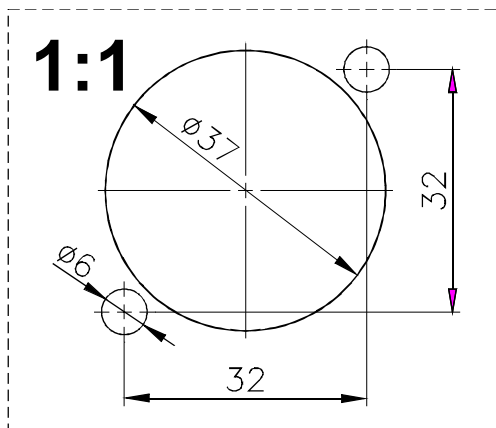
I  
O  
OPENING DOOR  
OTEVŘENÍ DVEŘÍ



When the door of switchboard cabinet is open, it is possible to switch off the circuit breaker by the "TEST" button

Při otevřených dveřích rozváděče lze jistič vypnout stiskem tlačítka "TEST"

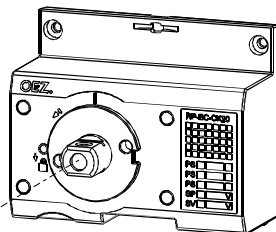
4



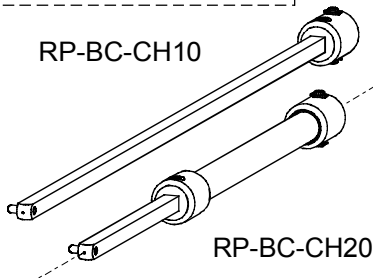
### DRILLING DIAGRAM

### VRTACÍ PLÁN

RP-BC-CH10

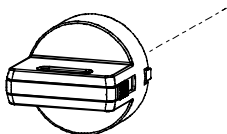


RP-BC-CK10  
 RP-BC-CK20  
 RP-BC-CK21



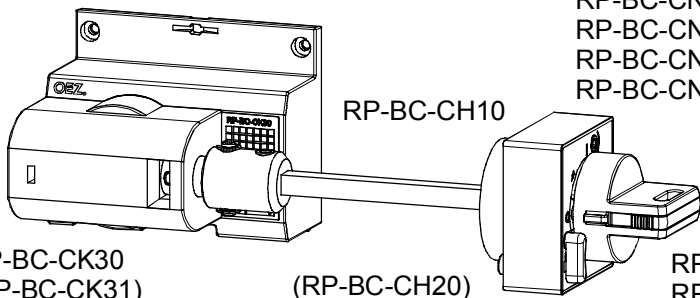
RP-BC-CH20

RP-BC-CP10  
 RP-BC-CP20  
 RP-BC-CP21



RP-BC-CN10  
 RP-BC-CN11  
 RP-BC-CN20  
 RP-BC-CN21

RP-BC-CN10  
 RP-BC-CN11  
 RP-BC-CN20  
 RP-BC-CN21



RP-BC-CH10

RP-BC-CK30  
 (RP-BC-CK31)

(RP-BC-CH20)

RP-BC-CP10  
 RP-BC-CP20  
 RP-BC-CP21

**5** Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

# OEZ▲

ESPAÑOL

SLOVENSKY

FRANÇAIS

ПО-РУССКИ

ROMANA

PO POLSKU

DEUTSCH

**RP-BC-CN10**  
**RP-BC-CN11**  
**RP-BC-CN20**  
**RP-BC-CN21**

# OEZ▲

ENGLISH

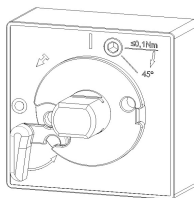
ČESKY

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE BEARING  
LOŽISKO RUCNÍHO POHONU

**RP-BC-CN10**  
**RP-BC-CN11**  
**RP-BC-CN20**  
**RP-BC-CN21**

1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

OEZ s.r.o., Sedivská 339, 561 51 Letohrad, Czech Republic, [www.oez.cz](http://www.oez.cz)

991098h Z00

## Návod k použitiu

**SLOVENSKY**

### Ložisko ručného pohonu - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Montáž  
1)\* Záves dverí rozvádzača  
2)\* Čelný panel rozvádzača
- 3 Otvorenie dverí  
Pri otvorených dverách rozvádzača je možné istič vypnúť stlačením tlačítka "TEST".
- 4 Vŕtací plán
- 5 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.

## Инструкция по эксплуатации

**ПО-РУССКИ**

### Подшипник ручного привода - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21

- 1 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2 Установка  
1)\* Петля дверцы распределителя  
2)\* Передняя панель распределительного щита
- 3 Открытие дверцы  
При открытых дверцах распределительного щита существует возможность выключить автоматический выключатель нажатием кнопки "TEST".
- 4 План сверления
- 5 В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

## Instrukcja obsługi

**PO POLSKU**

### Szyld napędu ręcznego - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21

- 1 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2 Montaż  
1)\* Zawias drzwi rozdzielacza  
2)\* Płyta czołowa rozdzielacza
- 3 Otwieranie drzwi  
Kiedy drzwi rozdzielnic są otwarte, jest możliwość wyłączenia wyłącznika przyciskiem "TEST".
- 4 Plan wiercenia
- 5 W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

<b>Gebrauchsanweisung</b>		<b>DEUTSCH</b>
<b>Handantriebslager - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21</b>		
<b>1</b>	Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.	
<b>2</b>	Montage 1)* Türscharnier des Verteilers 2)* Frontplatte	
<b>3</b>	Öffnung der Tür Bei geöffneter Verteilertür kann der Leistungsschalter über die TEST Taste ausgeschaltet werden.	
<b>4</b>	Bohrplan	
<b>5</b>	Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.	
<b>Instrucciones de uso</b>		<b>ESPAÑOL</b>
<b>Cojinete del accionamiento manual - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21</b>		
<b>1</b>	El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.	
<b>2</b>	Montaje 1)* La bisagra de la puerta del distribuidor 2)* Panel frontal del distribuidor	
<b>3</b>	Apertura de la puerta Al estar la puerta del distribuidor abierta, el disyuntor se puede desconectar mediante el pulsador "TEST".	
<b>4</b>	Diagrama de taladrado	
<b>5</b>	En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.	
<b>Mode d'emploi</b>		<b>FRANÇAIS</b>
<b>Lalier de la commande manuelle - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11, RP-BC-CN20, RP-BC-CN21</b>		
<b>1</b>	Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.	
<b>2</b>	Montage 1)* Charnière de porte de l'armoire électrique 2)* Panneau frontal de l'armoire électrique	
<b>3</b>	Ouverture de porte Si la porte de l'armoire électrique est ouverte, puis le disjoncteur peut être mis hors service en appuyant sur le bouton "TEST".	
<b>4</b>	Plan de perçage	
<b>5</b>	Le produit contient des matériaux à faible impact sur l'environnement qui ne contiennent pas de substances dangereuses selon ROHS.	

**Unitate de actionare manuala pe usa - RP-BC-CN10, RP-BC-CN11,  
RP-BC-CN20, RP-BC-CN21**

- 1** Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.
- 2** Montare
  - 1)\* Balamaua usii tabloului
  - 2)\* Panou frontal distribuitor
- 3** Deschiderea usii  
Atunci când ușa cabinetului tabloului este deschisă, este posibil să opriți intrerupatorul cu butonul "TEST".
- 4** diagrama de gaurit
- 5** la executia acestui produs au fost utilizate numai materiale care au impactul negativ asupra mediului redus si care nu contin substante periculoase, în conformitate cu directiva RoHS.